



Per la diffusione immediata: 15/08/2018 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE INVIA SQUADRE DI SOCCORSO NELLE REGIONI DI FINGER LAKES E SOUTHERN TIER DOPO LE FORTI PIOGGE E GLI ALLAGAMENTI IMPROVVISI

Inviato un Centro di comando mobile nella Contea di Seneca per assistere i residenti con le richieste di risarcimento

Squadre di tecnici rilevatori messe a disposizione dal Dipartimento dei trasporti per esaminare le infrastrutture nelle Contee di Broome, Schuyler, Chemung e Seneca

200 militari della Guardia nazionale preallertati o mobilitati per offrire assistenza nella rimozione dei detriti

Il Governatore esorta i newyorkesi a chiamare il numero verde d'emergenza in caso di alluvioni, 866-697-2434, per informazioni dal DEC su sversamenti ma anche su fosse biologiche e di natura sanitaria e per sapere dove trovare il centro di comando del DFS

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha inviato oggi degli organismi specializzati in soccorso e ripristino in caso di disastri nelle regioni di Finger Lakes e Southern Tier, per offrire assistenza alle Contee dopo le forti piogge e le alluvioni improvvise che hanno interessato tutta l'area e che hanno causato danni a strade, ponti, abitazioni e altre importanti infrastrutture. Su indicazione del Governatore, la Direttrice del Centro operativo statale Cathy Calhoun si è recata oggi nelle Contee di Broome e Seneca e il Dipartimento per i servizi finanziari (Department of Financial Services, DFS) metterà a disposizione il proprio Centro di comando mobile (Mobile Command Center) per assistere i residenti con le procedure di richiesta di risarcimento. La Guardia nazionale (National Guard) ha mobilitato 50 militari e ne sta preparando altri 150 che assisteranno le amministrazioni locali nei lavori di rimozione dei detriti e di bonifica. Squadre di tecnici rilevatori specializzati in valutazioni ingegneristiche e strutturali e messe a disposizione dal Dipartimento dei trasporti (Department of Transportation, DOT) saranno operative nelle regioni di Southern Tier e Finger Lakes per censire i danni a strade, ponti e altre importanti infrastrutture e per valutarne la sicurezza.

“Sono previste ulteriori piogge nel fine settimana, pertanto esorto i residenti ad essere prudenti nelle proprie abitazioni e durante gli spostamenti, in quanto le strade e altre

infrastrutture sono ancora sommerse e vulnerabili”, **ha dichiarato il Governatore Cuomo.** “Stiamo approfittando di questa pausa di bel tempo per mobilitare rapidamente personale di soccorso e per la bonifica, in modo da valutare le conseguenze della tempesta, e gli organismi statali continueranno a collaborare con le autorità locali per rimuovere i detriti e offrire assistenza durante le operazioni di recupero finché tutto non sarà finito.”

L’area di Binghamton sta fungendo da base organizzativa e di coordinazione per il dispiegamento rapido delle risorse statali. Al momento, il Dipartimento per la tutela ambientale (Department of Environmental Conservation, DEC) ha inviato da Binghamton 15 tra funzionari della Divisione per il risanamento ambientale (Division of Environmental Remediation), della Divisione per la tutela delle acque (Division of Water) e della Divisione per le operazioni e le autorizzazioni (Operations and Permits), che stanno collaborando alle operazioni di intervento post-allagamento. Le risorse del Dipartimento dei trasporti attualmente disponibili a Binghamton includono due camion-idrovora con idropulitrice per gli spurghi fognari, una idropulitrice per gli spurghi fognari montata su rimorchio e due autocisterne. Il DOT dispone inoltre di 5 camion con segnaletica stradale, 1 gru con cestello elevatore per alberi, 8 cippatrici, 133 grossi camion dei rifiuti, 33 grosse pale caricatori, 5 pinze inforcabili, 1 livellatrice, 5 escavatori su ruote e 6 escavatori cingolati.

Tra le ulteriori risorse inviate a Binghamton si contano inoltre 3 squadre composte ciascuna da 4 addetti, 1 camion-idrovora con idropulitrice per gli spurghi fognari e 1 camion dei rifiuti. Un team Grade-All composto da 6 addetti, 4 camion dei rifiuti, 1 escavatore e 1 pala caricatori. Inoltre, sono stati impiegati anche 2 spazzatrici stradali con relativi operatori e 2 camion dei rifiuti dotati di cisterne dell’acqua da 2.600 galloni con relativi operatori. In aggiunta, è stata messa in campo un’autocisterna con relativo operatore. L’Ufficio per la prevenzione e il controllo antincendio (Office of Fire Prevention and Control) appartenente alla Divisione della difesa nazionale e dei servizi di emergenza (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) ha predisposto a Binghamton un veicolo con assetto rialzato e un veicolo tattico medio leggero. Il personale impiegato conta 4 professionisti della protezione antincendio, quattro membri della New York Task Force-2 e un vice-comandante. La Polizia di Stato (State Police) ha approntato almeno 30 soldati della Troop C Endwell, 3 idroscivolanti, 2 gommoni Zodiac e 3 veicoli utilitari a trazione integrale (Utility Task Vehicles, UTV).

Le scorte di Binghamton includono:

- 60 generatori
- 4 torri faro mobili
- 2 macchine per il riempimento di sacchi di sabbia
- 100.000 sacchi di sabbia
- 129 pompe di varie dimensioni

Il Centro di comando mobile del Dipartimento per i servizi finanziari si sta dirigendo verso il villaggio di Ovid nella Contea di Seneca per assistere i residenti colpiti dall’inondazione. A partire da oggi pomeriggio, il Centro sarà accessibile dalle 8:00 alle 20:00 fino a tutta la giornata di sabato e sarà situato presso la stazione dei vigili del fuoco di Ovid (Ovid Fire Department) al 2136 di Brown Street, Ovid, New York.

Un numero verde è a disposizione per ottenere informazioni aggiornate dal DEC su sversamenti ma anche sulle fosse biologiche, di natura sanitaria e relative a problematiche di natura assicurativa. Per assistenza, i newyorkesi possono contattare il numero verde d'emergenza in caso di alluvioni (Flood Assistance hotline) all'866-697-2434.

Ulteriori provvedimenti dell'Agenzia di Stato

Il Centro operativo di New York per le emergenze (New York State Emergency Operations Center) di Albany continua a lavorare a livello 3 impiegando personale extra per dare supporto nel coordinamento degli interventi di soccorso e ripristino. L'Ufficio per la gestione delle emergenze del DHSES continua a operare nelle zone colpite ed è costantemente in comunicazione con le autorità che gestiscono le emergenze a livello di Contea. Le dieci scorte regionali dello Stato sono state preparate con 18 macchine per preparare sacchi di sabbia, oltre 1,8 milioni di sacchi di sabbia, oltre 700 generatori, oltre 1.200 pompe e varie tubature, 181 torri faro mobili, 960 barriere stradali, 594 barriere per il traffico, oltre 6.700 piedi del sistema temporaneo di dighe Aquadam, oltre 51.000 pasti già pronti e oltre 425.000 bottiglie e lattine d'acqua. La squadra per il salvataggio rapido in acqua appartenente alla Divisione: La New York Task Force-2, la Squadra per la ricerca e il soccorso urbano (Urban Search and Rescue Team), imbarcazioni e veicoli ad assetto rialzato sono pronti per partire.

Il Dipartimento dei trasporti è attivamente impegnato nelle regioni colpite dalle alluvioni. Le risorse messe a disposizione includono 16 camion-idrovora con idropulitrice per gli spurghi fognari, 6 idropultrici per gli spurghi fognari montate su rimorchio, 11 pompe idrauliche e 14 autocisterne. Il DOT dispone inoltre di 55 camion con segnaletica stradale, 14 gru con cestello elevatore per alberi, 80 cippatrici, 1.323 grossi camion dei rifiuti, 307 grosse pale cariatrici, 45 pinze inforcabili, 19 livellatrici, 4 ruspe, 43 escavatori su ruote e 38 escavatori cingolati.

Sei squadre composte da circa 35 membri del DOT sono stati inviati da tutto lo Stato nella Contea di Seneca e a Binghamton per aiutare nei lavori di rimozione dei detriti e dei sedimenti dalle condutture e dalla rete fognaria e nelle operazioni di trasporto dei detriti e di valutazione dei danni. Mentre l'acqua continua a ritirarsi, il personale non cessa di lavorare per riparare i danni e consentire di riaprire quanto prima le strade e ponti colpiti. Il DOT ha inviato del personale esecutivo per assistere nella gestione operativa nelle regioni colpite e 21 squadre di tecnici rilevatori stanno lavorando agli impianti statali e locali.

La Polizia di Stato ha inviato nella Contea di Seneca, come supporto, 20 agenti tra cui sommozzatori e due unità cinofile, oltre a due imbarcazioni, tre veicoli utilitari a trazione integrale e un veicolo di comando mobile per le emergenze. Tutte le attrezzature in altre regioni colpite sono preparate e pronte per l'impiego, incluse le imbarcazioni e i veicoli 4x4.

Il Dipartimento per la tutela ambientale sta continuando a inviare nelle comunità colpite le proprie risorse per il controllo delle inondazioni. Attualmente nelle comunità colpite sono presenti circa 75 membri del DEC tra cui personale dell'Ufficio per la gestione

delle emergenze, funzionari della Polizia per la tutela ambientale (Environmental Conservation Police Officers, ECO), Guardie forestali, personale della Divisione per la tutela delle acque, Direttori regionali, addetti all'intervento in caso di sversamenti, funzionari della Divisione per il risanamento ambientale e altri. Quattro idroscivolanti e relative squadre sono stati assegnati a Cortland per coadiuvare nelle operazioni di soccorso. A Seneca Lake sono stati approntati dal DEC imbarcazioni di sicurezza, barche offshore (Tuff Boats), fuoristrada (ATV) e UTV che serviranno alle task force di soccorso dell'ECO. I funzionari della Divisione per il risanamento ambientale del DEC stanno intervenendo ove necessario per valutare i potenziali danni causati dalle inondazioni e assistere nelle operazioni di bonifica, mentre i funzionari della Divisione per la tutela delle acque e della Divisione per le operazioni e le autorizzazioni stanno collaborando con le amministrazioni comunali per controllare dighe, argini e altri bacini di raccolta.

Inoltre, le Guardie forestali del DEC hanno inviato tecnici operatori e squadre di salvataggio rapido in acqua nelle Contee del Southern Tier per offrire assistenza nelle operazioni di soccorso in atto. Nelle operazioni di soccorso sono stati impiegati anche droni del DEC e relativi operatori. Il DEC continua a monitorare i serbatoi di propano che stanno galleggiando senza controllo e gli impianti di depurazione delle acque reflue nell'area, nonché a ispezionare dighe e strutture di controllo delle esondazioni al fine di garantire una prontezza operativa. I Direttori regionali del DEC sono in stretta comunicazione con i funzionari municipali per il monitoraggio delle misurazioni delle esondazioni, e il "centro esondazioni" della Divisione per la tutela delle acque del DEC sta monitorando attivamente l'area. Inoltre, gli ECO e le Guardie forestali stanno perlustrando le zone colpite, stanno collaborando con le autorità locali e stanno intervenendo dove necessario.

Il personale appartenente all'Autorità della Thruway dello Stato di New York (New York State Thruway Authority) sta continuando a ispezionare i sistemi di drenaggio e, dove necessario, sta rimuovendo i detriti lungo le strade. Ulteriore personale è pronto a intervenire con l'impiego di equipaggiamento e risorse in caso di problematiche legate alle esondazioni

L'Ufficio dei parchi statali di New York (New York State Parks) continua a monitorare attivamente la situazione e ha dato disposizioni alla Polizia dei parchi e al personale dei parchi, di adottare le misure idonee per prepararsi a possibili inondazioni presso le strutture dei parchi statali. Le azioni da intraprendere includono la pulizia di canali sotterranei e aree di drenaggio e la preparazione dell'attrezzatura che potrebbe essere necessaria per intervenire in caso di problemi relativi a inondazioni. La Polizia dei parchi e i funzionari dell'Assistenza alla navigazione dei servizi marittimi (Marine Services Navigational Aids) sono attivamente impegnati in operazioni di pronto intervento. I frequentatori dei parchi dovrebbero monitorare www.parks.ny.gov oppure chiamare l'ufficio parchi locale per gli ultimi aggiornamenti su orari, aperture e chiusure dei parchi.

Le tempeste di ieri hanno attivato operazioni di primo soccorso sia a livello locale che statale, dopo aver causato danni diffusi in molte comunità di queste regioni. Le squadre di salvataggio rapido in acqua dell'Ufficio per la prevenzione e il controllo antincendio del DHSES, operative nella Contea di Seneca, hanno assistito 77 persone durante le operazioni di evacuazione, oltre a controllare 89 strutture per verificare se ci fossero

persone in difficoltà. Inoltre, il Dipartimento per la tutela ambientale ha effettuato 10 salvataggi mediante l'utilizzo di idroscivolanti nella cittadina di Conklin nella Contea di Broome. Il Centro operativo per le emergenze continua a lavorare a livello 3 per coordinare gli interventi di soccorso e ripristino nelle Contee colpite. Sono stati attivati i team regionali di pronto intervento e questi sono in contatto diretto con i dirigenti comunitari e gli operatori di soccorso d'emergenza. La Divisione della difesa nazionale e dei servizi di emergenza, il Dipartimento dei trasporti, la Divisione degli affari militari e navali (Division of Military and Naval Affairs), l'Autorità della Thruway, il Dipartimento per la tutela ambientale, l'Ente per i parchi statali e la Polizia di Stato stanno mobilitando risorse e personale in operazioni di soccorso post-alluvionali nelle aree colpite dalle numerose recenti tempeste.

Oggi è prevista una pausa di bel tempo, indispensabile prima della ripresa delle piogge nel fine settimana. Le piogge interesseranno aree già allagate di Southern Tier e Finger Lakes da giovedì sera fino a venerdì e il Servizio meteorologico nazionale (National Weather Service) potrebbe diffondere allerte e avvisi circa inondazioni e allagamenti improvvisi. Per una lista dettagliata delle allerte e avvisi meteo, visitare il [sito](#) del Servizio meteorologico nazionale.

Informarsi

Su indicazione del Governatore, lo Stato di New York ha recentemente migliorato il servizio NY-Alert di notifica delle comunicazioni di emergenza. NY-Alert avvisa i cittadini in merito alle informazioni importanti e le emergenze e fornisce informazioni in tempo reale al fine di tutelare vite. Gli avvisi e le informazioni di emergenza possono essere inoltrati via telefono, e-mail, SMS o fax. Visitare il sito alert.ny.gov per ulteriori informazioni.

Se la vostra casa ha subito un'inondazione

- I muri, i pavimenti e molte altre superfici di casa devono essere lavati con acqua e sapone e devono essere disinfettati con una soluzione composta da una tazza di candeggina e cinque galloni di acqua.
- Disinfettare meticolosamente le aree di gioco dei bambini e le superfici che vanno a contatto con i cibi.
- Lavare tutta la biancheria e gli indumenti utilizzando acqua calda o eseguendo un lavaggio a secco.
- Gli oggetti che non possono essere lavati in modo tradizionale o a secco, come per esempio materassi e mobili tappezzati, devono essere asciugati all'aria aperta al sole e su questi deve essere applicato meticolosamente del disinfettante spray.
- Pulire a vapore i tappeti.
- Sostituire truciolati, isolamenti e i filtri monouso presenti nel vostro sistema di riscaldamento/raffreddamento.
- Durante le operazioni di pulizia, indossare stivali di gomma e guanti impermeabili.
- Potrebbe essere difficile gettare via oggetti di casa, soprattutto se hanno un valore sentimentale. Tuttavia, può essere poco igienico conservare determinati oggetti inzuppati di acque reflue o di acqua alluvionale. Tutti i materiali che non

possono essere lavati a fondo e asciugati nell'arco di 24-48 ore dovrebbero essere eliminati.

Prevenire la comparsa della muffa

- L'umidità che penetra nelle abitazioni a causa di infiltrazioni o allagamenti può accelerare la comparsa di muffa. La muffa può causare malattie, scatenare reazioni allergiche e continuare a danneggiare i materiali anche dopo la tempesta.
- Rimuovere l'acqua stagnante dalla vostra casa o dal vostro ufficio. Rimuovere rapidamente il materiale bagnato e arieggiare; se possibile, utilizzare ventilatori e deumidificatori.
- Se la muffa è già comparsa, è consigliabile farla eliminare da un professionista.
- Le persone che sanno di soffrire di allergie alla muffa e di asma non dovrebbero mai pulire o eliminare la muffa.
- Fare attenzione a mescolare detergenti domestici e disinfettanti, infatti l'unione di certi tipi di prodotti può causare fumi tossici e provocare danni o decessi.

Per ulteriori consigli sulla sicurezza in caso di qualsiasi evento climatico è possibile visitare il sito Web della DHSES all'indirizzo www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/index.cfm.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito www.governor.ny.gov
Stato di New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[ANNULLARE L'ISCRIZIONE](#)